

Excel·lent «cum laude» (quan la qualificació d'excel·lent ha estat concedida per la totalitat dels membres del tribunal).

#### 4.5 Qualificació global del titulat:

##### 4.5.1 Qualificació global en els estudis de doctorat:

Qualificació global en el període de docència del programa: .....

Qualificació global en el període de recerca del programa: .....

La ponderació d'expedient es calcula mitjançant el criteri següent: suma dels crèdits superats per l'alumne multiplicat cada un pel valor de la qualificació que correspongui, a partir de la taula d'equivalències que s'especifica a continuació, i dividit pel nombre de crèdits totals del pla d'estudis:

Aprovat: 1 punt.

Notable: 2 punts.

Excel·lent: 3 punts.

Convalidada: punts corresponents en funció de la qualificació obtinguda en els estudis cursats prèviament.

Després de la valoració global dels seus estudis i treballs de recerca duta a terme per una comissió, el titulat va obtenir el diploma d'estudis avançats.

##### 4.5.2 Qualificació de la tesi doctoral: .....

Data de la lectura de la tesi: si s'escau, s'hi ha d'incloure si ha obtingut premi extraordinari.

#### 5. Informació sobre la funció de la titulació.

5.1 Accés a estudis ulteriors. El títol de doctor és el màxim grau acadèmic que s'atorga en el sistema universitari espanyol.

5.2 Qualificació professional. El títol de doctor és requisit per a l'accés a places de professor titular d'universitat, catedràtic d'universitat, catedràtic d'escola universitària, ajudant doctor, contractat doctor, així com a les places d'investigador que convoca el Consell Superior d'Investigacions Científiques.

6. Informació addicional. Cada universitat, amb l'aprovació prèvia del Consell de Govern, pot incloure en aquest apartat una breu informació específica pròpia sobre la mateixa universitat i el departament o l'institut d'investigació que imparteix el programa de doctorat.

Així mateix, també es pot reflectir en aquest apartat si la tesi doctoral té la menció «doctorat europeu» i les condicions de concessió d'aquesta.

#### 7. Certificació del suplement.

7.1 Data dia/mes/any.

7.2 Signatures: la del secretari general de la universitat, que pot anar impresa en el document, i una altra signatura original del responsable administratiu de la informació que ha quedat reflectida en el suplement europeu al títol.

7.3 Càrrec dels signants.

7.4 Segell oficial de la universitat.

8. Informació sobre el sistema nacional d'educació superior. Aquest apartat s'ha d'emplenar transcrivint el model uniforme de descripció del sistema universitari espanyol vigent que aprovi el Consell de Coordinació Universitària.

## MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

**17350** *DECLARACIONS previstes en els articles 5.1, 20.1, 20.6, 21.1 paràgraf 2 i 21.1 paràgraf 5 del Conveni signat sobre la base de l'article K3 del Tractat de la Unió Europea, relatiu a l'assistència mútua i a la cooperació entre les administracions duaneres, fet a Brussel·les el 18 de desembre de 1997 («Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 199, de 20 d'agost de 2002). («BOE» 219, de 12-9-2003.)*

DECLARACIONS PREVISTES EN ELS ARTICLES 5.1, 20.1, 20.6, 21.1 PARÀGRAF 2 I 21.1 PARÀGRAF 5 DEL CONVENI SIGNAT SOBRE LA BASE DE L'ARTICLE K3 DEL TRACTAT DE LA UNIÓ EUROPEA, RELATIU A L'ASSISTÈNCIA MÚTUA I A LA COOPERACIÓ ENTRE LES ADMINISTRACIONS DUANERES, FET A BRUSSEL·LES EL 18 DE DESEMBRE DE 1997

A l'article 5. Serveis centrals de coordinació.

«El Regne d'Espanya declara que, d'acord amb el que disposa l'article 5 punt 1, el Servei Central de Coordinació a Espanya és: la Subdirecció General d'Operacions, dependent de la Direcció Adjunta de Vigilància Duanera integrada al Departament de Duanes i Impostos Especials de l'Agència Estatal d'Administració Tributària.

Quan l'activitat requerida sigui sol·licitada per autoritats no duaneres o s'hi refereixi, la Subdirecció General esmentada en el paràgraf anterior ha de donar trasllat de les peticions o comunicar les dades pertinents a la Subdirecció General d'Operacions de la Guàrdia Civil.»

A l'article 20. Persecució a través de fronteres.

#### 20.1. Funcionaris competents.

«El Regne d'Espanya, d'acord amb el que disposa l'article 20 punt 1, segon paràgraf, declara que els funcionaris competents per dur a terme persecucions a través de fronteres són:

Funcionaris de Vigilància Duanera del Departament de Duanes i Impostos Especials, i

Els funcionaris dels Cossos i Forces de Seguretat de l'Estat.»

#### 20.6. Modalitats d'exercici de la persecució.

«El Regne d'Espanya, d'acord amb el que disposa l'article 20.6, declara:

Els funcionaris que realitzin la persecució en territori espanyol tenen dret a efectuar-hi l'aprehensió (punt 2). El dret de persecució té les limitacions següents (punt 3).

En el temps:

en terra dues hores.  
a mar cinc hores.

En l'espai:

en terra 50 km.  
a mar sense límit.

Els funcionaris que realitzin la persecució transfronterera per terra en territori espanyol poden portar la seva arma reglamentària, però només si es tracta d'una arma curta (punt 4.e). En el cas d'embarcacions, s'autoritza l'entrada de les que constitueixin la dotació habitual del vaixell.»

A l'article 21. Vigilància transfronterera.

21.1, paràgraf segon: funcionaris competents.

«El Regne d'Espanya, d'acord amb el que disposa l'article 21, punt 1, paràgraf segon, declara que els funcionaris competents per dur a terme vigilàncies transfrontereres són:

Funcionaris de vigilància duanera del Departament de Duanes i Impostos Especials, i

Els funcionaris dels Cossos i Forces de Seguretat de l'Estat.»

21.1, paràgraf cinquè: autoritat designada.

«El Regne d'Espanya, d'acord amb el que disposa l'article 21 punt 1, paràgraf cinquè, declara que l'autoritat designada és el Servei Central de Coordinació».

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 6 d'agost de 2003.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

**17351** *TRACTAT entre el Regne d'Espanya i la República Portuguesa sobre cooperació transfronterera entre entitats i instàncies territorials, fet a València el 3 d'octubre de 2002.* («BOE» 219, de 12-9-2003.)

## TRACTAT ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I LA REPÚBLICA PORTUGUESA SOBRE COOPERACIÓ TRANSFRONTERERA ENTRE ENTITATS I INSTÀNCIES TERRITORIALS

El Regne d'Espanya i la República Portuguesa,

Conscients dels avantatges recíprocs que resulten de la cooperació entre entitats i instàncies territorials d'un costat i l'altre de la frontera per al desenvolupament i el progrés dels habitants respectius;

Conscients de les diferències existents entre les entitats i instàncies esmentades pel que fa al respectiu règim jurídic intern d'organització política i administrativa;

Conscients que, com a conseqüència de factors diversos, entre els quals destaquen el procés de construcció europea, la iniciativa comunitària Interreg i els Convenis del Consell d'Europa, les entitats i instàncies territorials de la frontera hispanoportuguesa han cooperat de manera creixent, cooperació que ha de tenir un règim jurídic apropiat;

Conscients que l'article 7 del Tractat d'Amistat i Cooperació signat el 22 de novembre de 1977 entre els dos estats consagra el compromís de les parts de coordinar els seus esforços per aconseguir «un desenvolupament economicosocial de les zones frontereres més gran i més harmònic»;

Conscients de la necessitat d'adoptar un règim jurídic apropiat que faciliti, harmonitzi i desenvolupi l'aplicació dels principis inherents al Conveni Marc Europeu sobre cooperació transfronterera entre comunitats o autoritats territorials, de 21 de maig de 1980, respectant la identitat sobirana i les línies fonamentals de la política exterior de cada part,

Han convingut en les disposicions següents:

### CAPÍTOL I

#### Objecte i àmbit d'aplicació

Article 1. *Objecte.*

1. El present Tractat té per objecte promoure i regular jurídicament la cooperació transfronterera entre ins-

tàncies territorials portugueses i entitats territorials espanyoles en l'àmbit de les seves competències respectives, que s'ha de dur a terme respectant el dret intern de les parts, el dret comunitari europeu i els compromisos internacionals assumits per aquestes.

2. El règim jurídic que preveu el present Tractat s'aplica a les formes de cooperació regides pel dret públic, sense perjudici de la possibilitat de recórrer a modalitats de cooperació subjectes al dret privat, sempre que siguin conformes al dret intern de les parts, al dret comunitari europeu i als compromisos internacionals assumits per aquestes.

Article 2. *Expressions utilitzades.*

Per a les finalitats d'aquest Tractat:

a) L'expressió «parts» designa els estats, espanyol i portuguès, que es vinculen per aquest Tractat;

b) L'expressió «cooperació transfronterera» designa el conjunt de formes de concertació que tinguin com a objectiu incrementar i desenvolupar les relacions de veïnatge entre instàncies i entitats territorials que estiguin sota jurisdicció de les parts i que es duguin a terme en l'àmbit d'assumptes d'interès comú i en l'esfera de les seves competències;

c) L'expressió «instàncies territorials» designa les entitats i autoritats territorials de naturalesa pública que exerceixin funcions a nivell regional i local, en els termes del dret intern portuguès;

d) L'expressió «entitats territorials» designa les comunitats autònomes i entitats locals existents en dret intern espanyol;

e) L'expressió «entitats signants» designa les instàncies i entitats territorials que fan entre si convenis de cooperació transfronterera;

f) L'expressió «convenis de cooperació» o «convenis» designa els instruments que formalitzen activitats de cooperació institucionalitzada amb efectes jurídics, que documenten els compromisos assumits per les instàncies i entitats territorials signants;

g) L'expressió «obligacions jurídiques directament derivades dels convenis de cooperació» designa les relacions de caràcter obligacional que una o més instàncies territorials d'una part i una o més entitats territorials de l'altra part estableixen, de forma directa, en un conveni de cooperació, per a la prestació de serveis, la realització d'obres públiques, subministraments o altres activitats d'interès públic comú, sense necessitat de signar contractes amb tercers;

h) L'expressió «organismes de cooperació» designa totes les estructures que, en els termes d'aquest Tractat i dels convenis de cooperació, tenen per objecte seguir, promoure, coordinar, recolzar o realitzar activitats de cooperació transfronterera;

i) L'expressió «cooperació transfronterera no institucionalitzada» designa aquella cooperació que, pel fet de referir-se a activitats efímeres i sense transcendència jurídica, no necessita ser formalitzada mitjançant la subscripció d'un conveni de cooperació.

Article 3. *Àmbit d'aplicació.*

Aquest Tractat s'aplica:

A Espanya: a les comunitats autònomes de Galícia, Castella i Lleó, Extremadura i Andalusia; a les províncies de Pontevedra, Ourense, Zamora, Salamanca, Càceres, Badajoz i Huelva; als municipis pertanyents a les províncies indicades. Així mateix i sempre que incloguin municipis de les anteriors, s'aplica a les comarques i altres entitats que agrupin diversos municipis instituídes